

DE, AT, CH Gebruiksaanleitung für das TOP TEN Power Wall „Small Target“ SKU 1800-0002 Hersteller: Budoland GmbH, Am Griefenbach 8, DE-83126 Flintsbach Material: Außenmaterial: robustes Kunstleder; Polsterung: formstabiler Schaumstoffkern; Befestigung: langlebige Trocellen-Klettssystem Anleitung zur Montage: Das „Small Target“ mit einem Durchmesser von ca. 25 cm wird mithilfe des Trocellen-Klettsystems auf der Hartkiettoberfläche der TOP TEN Power Wall befestigt. Positionieren Sie es stufenlos auf dem Chpboard ihrer Power Wall, um die Höhe und Ausrichtung an Ihre Trainingsziele anzupassen. Anleitung zur Nutzung: Das vielseitige „Small Target“ eignet sich sowohl für Fitnesübungen mit schnellen Schlagpunkten als auch für das Training präziser Techniken. Das formstabile Pad bietet hervorragenden Widerstand und bleibt dank des haftstarken Klettsystems sicher an Ort und Stelle. Pflege- und Wartungshinweise: Reinigen Sie die Kunstlederoberfläche mit einem feuchten Tuch. Kontrollieren Sie regelmäßig die Klettbefestigung und den Schaumstoffkern auf Abnutzung, um optimale Sicherheit und Funktion zu gewährleisten. Trainingsbereich: Ideal für gezielte Schlag- und Tritttechniken auf der TOP TEN Power Wall. Geeignet für alle Trainingslevel, von Anfänger bis Profi. Sicherheitshinweise: Überprüfen Sie vor jedem Training die sichere Befestigung des Targets an der Power Wall. Eine unsachgemäße Anbringung kann das Verletzungsrisiko erhöhen. Achtung: Das TOP TEN „Small Target“ ist ein Erwerlungsprodukt für die TOP TEN Power Wall. Es ist ausschließlich für die Nutzung in Verbindung mit der TOP TEN Power Wall vorgesehen. Kinder sollten das Produkt nur unter Aufsicht verwenden. GB, UK Instructions for use of the TOP TEN Power Wall „Small Target“ SKU 1800-0002 Manufacturer: Budoland GmbH, Am Griefenbach 8, DE-83126 Flintsbach Material: outer material: robust imitation leather; padding: dimensionally stable foam core; attachment: durable Trocellen Velcro system Instructions for mounting: The "Small Target" with a diameter of approx. 25 cm is attached to the hard Velcro surface of the TOP TEN Power Wall using the Trocellen Velcro system. Position it anywhere on the chipboard of your Power Wall to adjust the height and orientation to your training goals. Instructions for use: The versatile "Small Target" is suitable for fitness exercises with fast hitting points as well as for training precise techniques. The dimensionally stable pad offers excellent resistance and stays securely in place thanks to the strong Velcro system. Care and maintenance instructions: Clean the artificial leather surface with a damp cloth. Regularly check the Velcro attachment and the foam core for wear to ensure optimal safety and function. Training area: Ideal for targeted punching and kicking techniques on the TOP TEN Power Wall. Suitable for all training levels, from beginner to professional. Safety instructions: Check that the target is securely attached to the Power Wall before each training session. Improper attachment can increase the risk of injury. Attention: The TOP TEN "Small Target" is an add-on product for the TOP TEN Power Wall. It is intended for use only in connection with the TOP TEN Power Wall. Children should only use the product under supervision. FR Mode d'emploi pour le TOP TEN Power Wall « Small Target » SKU 1800-0002 Fabricant : Budoland GmbH, Am Griefenbach 8, DE-83126 Flintsbach Matériau : extérieur : similicuir robuste ; rembourrage : noyau en mousse indeformable ; fixation : système de velcro trocélénaire durable Instructions pour le montage : Le « Small Target » d'un diamètre d'environ 25 cm se fixe à l'aide du système de velcro trocélénaire sur la surface de velcro dur du TOP TEN Power Wall. Positionnez-le en continu	sur le chipboard de votre Power Wall afin d'adapter sa hauteur et son orientation à vos objectifs d'entraînement. Instructions d'utilisation : Le « Small Target » polyvalent convient aussi bien aux exercices de fitness avec des points de frappe rapides qu'à l'entraînement de techniques précises. Le pad indeformable offre une excellente résistance et reste bien en place grâce au système de velcro très adhérent. Consigs de sécurité : Avant chaque entraînement, vérifiez que le target est bien fixé au Power Wall. Une fixation incorrecte peut augmenter le risque de blessure. Consignes de sécurité : Avant chaque entraînement, vérifiez que le target est bien fixé au Power Wall. Une fixation incorrecte peut augmenter le risque de blessure. Attention : Le TOP TEN « Small Target » est un produit d'extension pour le TOP TEN Power Wall. Il est exclusivement destiné à être utilisé en combinaison avec le Power Wall TOP TEN. Les enfants ne devraient utiliser ce produit que sous surveillance. IT Manuale di istruzioni per il TOP TEN Power Wall "Small Target" SKU 1800-0002 Produttore: Budoland GmbH, Am Griefenbach 8, DE-83126 Flintsbach Materiale: Materiale esterno: robusta similpelle; imbottitura: nucleo in schiuma dimensionalmente stabile; Fissaggio: resistente sistema di velcro Trocellen Istruzioni per il montaggio: Il "bersaglio piccolo", con un diametro di circa 25 cm, viene fissato alla superficie rigida in velcro del Power Wall Power Wall con il sistema Trocellen Velcro. Posizionarlo continuamente sul pannello di truciolato del Power Wall per regolare l'altezza e l'allineamento in base ai propri obiettivi di allenamento. Istruzioni per l'uso: Il versatile "Small Target" è adatto sia per esercizi di fitness con punti di impatto rapidi che per l'allenamento di tecniche precise. Il cuscinetto dimensionalmente stabile offre un'eccellente resistenza e rimane saldamente in posizione grazie al robusto sistema di velcro. Istruzioni per la cura e la manutenzione: Pulire la superficie in pelle sintetica con un panno umido. Controllare regolarmente l'usura della chiusura in velcro e del nucleo in schiuma per garantire sicurezza e funzionalità ottimali. Area di allenamento: Ideale per tecniche mirate di pugni e calci sul TOP TEN Power Wall. Adatto a tutti i livelli di allenamento, dal principiante al professionista. Istruzioni di sicurezza: Prima di ogni sessione di allenamento, verificare che il bersaglio sia fissato saldamente al Power Wall. Un fissaggio scorretto può aumentare il rischio di lesioni. Attenzione: il TOP TEN "Small Target" è un prodotto di estensione per il TOP TEN Power Wall. È destinato esclusivamente all'uso in combinazione con il Power Wall TOP TEN. I bambini devono utilizzare il prodotto solo sotto supervisione. ES Manual de instrucciones para el TOP TEN Power Wall «Small Target» SKU 1800-0002 Fabricante: Budoland GmbH, Am Griefenbach 8, DE-83126 Flintsbach Materia: Material exterior: imitación de cuero robusto; Acolchado: núcleo de espuma dimensionalmente estable; Fijación: sistema de velcro Trocellen duradero Instrucciones de montaje: La «diana pequeña» con un diámetro de aprox. 25 cm se fija a la superficie dura de velcro de la TOP TEN Power Wall mediante el sistema de velcro Trocellen. Colóquelo de forma continua sobre el tablero de aglomerado de su Power Wall para ajustar la altura y la alineación a sus objetivos de entrenamiento. Instrucciones de uso: El versátil «Small Target» es adecuado tanto para ejercicios de fitness con puntos de impacto rápidos como para entrenar técnicas precisas. La almohadilla dimensionalmente estable ofrece una excelente resistencia y se mantiene en su sitio gracias al resistente sistema de velcro. Instrucciones de cuidado y mantenimiento: Limpiar la superficie de cuero sintético con un paño húmedo.	Compreue regularmente el desgaste del cierre de velcro y del núcleo de espuma para garantizar una seguridad y un funcionamiento óptimos. Área de entrenamiento: Antes de cada sesión de entrenamiento, compruebe que la diana está bien sujeta al Power Wall. Una fijación incorrecta puede aumentar el riesgo de lesiones. Precaución: La «diana pequeña» TOP TEN es un producto de extensión para la Power Wall TOP TEN. Está diseñado exclusivamente para su uso en combinación con el TOP TEN Power Wall. Los niños solo deben utilizar el producto bajo supervisión. NL Gebruiksaanwijzing voor de TOP TEN Power Wall "Small Target" SKU 1800-0002 Fabrikant: Budoland GmbH, Am Griefenbach 8, DE-83126 Flintsbach Materiaal: Buitenmateriaal: robuust kunstleer; Vulling: vormstabiële schuimkern; Bevestiging: duurzaam Trocellen klettbandsysteem Montage-instructies: De "Small Target" met een diameter van ca. 25 cm wordt met het Trocellen klettbandsysteem op het harde klettbandoppervlak van de TOP TEN Power Wall bevestigd. Plaats hem continu op de spaanplaat van je Power Wall om de hoogte en uitlijning aan te passen aan je trainingsdoelen. Gebruiksaanwijzing: De veelzijdige "Small Target" is zowel geschikt voor fitnessoefeningen met snelle impactpunten als voor het trainen van precieze technieken. De vormvaste pad biedt uitstekende weerstand en blijft stevig op zijn plaats dankzij het sterke klettbandsysteem. Onderhoudsinstructies: Reinig het kunstleer oppervlak met een vochtige doek. Controleer regelmatig de klettbandsluiting en de schuimkern op slijtage om optimale veiligheid en functie te garanderen. Trainingsgebied: Ideaal voor gerichte stoot- en traptechnieken op de TOP TEN Power Wall. Geschikt voor alle trainingsniveaus, van beginner tot professional. Veiligheidsinstructies: Controleer voor elke trainingssessie of het doel goed is bevestigd aan de Power Wall. Onjuiste bevestiging kan gevaar op letsel veroorzaken. Let op: de TOP TEN "Small Target" is een uitbreidingsproduct voor de TOP TEN Power Wall. Het is uitsluitend bedoeld voor gebruik in combinatie met de TOP TEN Power Wall. Kinderen mogen het product alleen onder toezicht gebruiken. PT Manual de instruções para o TOP TEN Power Wall "Small Target" SKU 1800-0002 Fabricante: Budoland GmbH, Am Griefenbach 8, DE-83126 Flintsbach Materia: material exterior: imitação de pele robusta; acolchamento: núcleo de espuma dimensionalmente estável; fixação: sistema de velcro Trocellen durável Instruções de montagem: O "alvo pequeno", com um diâmetro de cerca de 25 cm, é fixado à superfície rígida de velcro do TOP TEN Power Wall utilizando o sistema de velcro Trocellen. Posicione-o continuamente na placa de aglomerado da sua Power Wall para ajustar a altura e o alinhamento aos seus objetivos de treino. Instruções de utilização: O versátil "Small Target" é adequado tanto para exercícios de fitness com pontos de impacto rápidos como para o treino de técnicas precisas. A almofada dimensionalmente estável oferece uma excelente resistência e mantém-se firmemente no sítio graças ao forte sistema de velcro. Instruções de conservação e manutenção: Limpar a superfície de couro sintético com um pano húmido. Verificar regularmente se o fecho de velcro e o núcleo de espuma estão desgastados para garantir uma segurança e um funcionamento óptimos. Área de treino: Ideal para técnicas específicas de socos e pontapés na TOP TEN Power Wall. Adequado para todos os níveis de treino, desde principiantes a profissionais. Instruções de segurança: Antes de cada sessão de treino, verifique se o alvo está bem fixo à Power Wall. Uma fixação incorrecta pode aumentar o risco de lesões.	Atenção: O TOP TEN "Small Target" é um produto de extensão para a Power Wall TOP TEN. Destina-se exclusivamente a ser utilizado em conjunto com o TOP TEN Power Wall. As crianças só devem utilizar o produto sob supervisão. PL Instrukcja obsługi ścianki TOP TEN Power Wall „Small Target” SKU 1800-0002 Producent: Budoland GmbH, Am Griefenbach 8, DE-83126 Flintsbach Materiał: Materiał zewnętrzny: wytrzymała imitacja skóry; Wypełnienie: stabilny wymiarowo rdzeń piankowy; Zapięcie: trwałe system rzepów Trocellen Instrukcja montażu: "Small Target" o średnicy ok. 25 cm mocuje się do twardej powierzchni rzepów TOP TEN Power Wall za pomocą systemu rzepów Trocellen. Umieść go w sposób ciągły na płycie wiórowej Power Wall, aby dostosować wysokość i wyrównanie do celów treningowych. Instrukcja użytkowania: Wszczętny "Small Target" nadaje się zarówno do ćwiczeń fitness z szybkimi punktami uderzenia, jak i do treningu precyzyjnych technik. Stabilna wymiarowo podkładka zapewnia doskonały opór i pozostaje bezpiecznie na miejscu dzięki mocnemu systemowi rzepów. Instrukcje dotyczące pielęgnacji i konserwacji: Powierzchnię ze skóry syntetycznej należy czyścić wilgotną ściereczką. Regularnie sprawdzaj zapięcie na rzep i piankowy rdzeń pod kątem zużycia, aby zapewnić optymalne bezpieczeństwo w funkcjonalności. Obszar treningowy: Idealny do ukierunkowanych technik uderzeń i kopnięć na TOP TEN Power Wall. Odpowiedni dla wszystkich poziomów treningu, od początkującego do profesjonalisty. Instrukcje bezpieczeństwa: Przed każdą sesją treningową należy sprawdzić, czy cel jest bezpiecznie przymocowany do Power Wall. Nieprawidłowe zamocowanie może zwiększyć ryzyko obrażeń. Uwaga: TOP TEN „Small Target” jest produktem rozszerzającym dla TOP TEN Power Wall. Jest on przeznaczony wyłącznie do użycia w połączeniu ze ścianką TOP TEN Power Wall. Dzieci powinny korzystać z produktu wyłącznie pod nadzorem. CS Návod k použití pro TOP TEN Power Wall „Small Target” SKU 1800-0002 Výrobce: Budoland GmbH, Am Griefenbach 8, DE-83126 Flintsbach Materiál: Vnější materiál: robustní imitace kůže; Vypln: rozměrově stabilní pěnové jádro; Zapínání: odolný systém suchých zipů Trocellen. Návod k montáži: Malý terč o průměru ca 25 cm se připevňuje na pevný povrch stěny TOP TEN Power Wall pomocí systému suchých zipů Trocellen. Umístěte jej plynule na dřevotřískovou desku stěny Power Wall a přizpůsobte výšku a zarovnaní svým tréninkovým cílům. Návod k použití: Všestranný „Malý terč“ je vhodný jak pro kondiční cvičení s rychlými dopadovými body, tak pro trénink přesných technik. Rozměrově stabilní podložka nabízí vynikající odpor a díky silnému systému suchých zipů zůstává bezpečná na svém místě. Pokyny pro péči a údržbu: Povrch ze syntetické kůže čistěte vlhkým hadříkem. Po zajištění optimální bezpečnosti a funkčnosti pravidelně kontrolujte opotřebení suchého zipu a pěnového jádra. Tréninková plocha: Vhodné pro trénink, který se koná v době od 1. ledna do 31. prosince 2019: Ideální pro cílené techniky úderů a kopů na stěně TOP TEN Power Wall. Vhodné pro všechny úrovně tréninku, od začátečnické až po profesionální. Bezpečnostní pokyny: Před každým tréninkem zkontrolujte, zda je terč bezpečně připevněn k Power Wall. Nesprávné připevnění může zvýšit riziko zranění. Upozornění: TOP TEN „Malý terč“ je rozšiřující výrobek pro TOP TEN Power Wall. Je určen výhradně pro použití ve spojení s TOP TEN Power Wall. Děti by měly výrobek používat pouze pod dohledem.	Ősszerelési útmutató: A kb. 25 cm átmérőjű „Small Target” a Trocellen tépőzáras rendszer segítségével rögzíthető a TOP TEN Power Wall kemény tépőzáras felületére. Folyamatosan helyezze el a Power Wall forgácsolásig, hogy a magasságot és az igazodást az edzés céljaihoz igazítsa. Használati utasítás: A sokoldalú „Small Target” egyaránt alkalmas a gyors ütközési pontokat tartalmazó fitneszgyakorlatokhoz és a precíz technikák edzéséhez. A méretstabil párnák kiváló ellenállást nyújtnak, és az erős tépőzáras rendszernek köszönhetően biztonságosan a helyén marad. Ápolási és karbantartási utasítások: A műbőr felületet nedves ruhával tisztítsa meg. Rendszeresen ellenőrizze a tépőzáras rögzítést és a habmagot az elhasználódás szempontjából, hogy biztosítsa az optimális biztonságot és funkciót. Edzési terület: Ideális a TOP TEN Power Wallon végzett célzott ütő- és rúgástechnikához. Alkalmas minden edzészintre, a kezdőtől a profi edzőig. Biztonsági utasítások: Minden edzés előtt ellenőrizze, hogy a céltábla biztonságosan rögzítve van-e a Power Wallhoz. A nem megfelelő rögzítés növelheti a sérülés kockázatát. Figyeljen! A TOP TEN „Small Target” a TOP TEN Power Wall kiegészítője. Kizárólag a TOP TEN Power Wallal együtt történő használatra szolgál. Gyermeknek csak felügyelet mellett használhatják a terméket. DK Brugsanvisning til TOP TEN Power Wall «Small Target» SKU 1800-0002 Producent: Budoland GmbH, Am Griefenbach 8, DE-83126 Flintsbach Materiale: Ydermateriale: robust kunstlæder; Polstring: formstabil skumkerne; Fastgørelse: holdbart Trocellen-velcrosystem Samlevejledning: »Small Target« med en diameter på ca. 25 cm fastgøres til den hårde velcrooverflade på TOP TEN Power Wall ved hjælp af Trocellen-velcrosystemet. Placer det løbende på spaanpladen på din Power Wall for at justere højden og placeringen i forhold til dine træningsmål. Instruktioner til brug: Den alsidige »Small Target« egner sig både til fitnessøvelser med hurtige nedslagspunkter og til træning af præcise teknikker. Den formstabile pude giver fremragende modstand og sidder sikkert på plads takket være det stærke velcrosystem. Pleje- og vedligeholdelsesinstruktioner: Rengør den syntetiske læderoverflade med en fugtig klud. Kontroller regelmæssigt velcroklunkerne og skumkernen for slitage for at sikre optimal sikkerhed og funktion. Træningsområde: Ideel til målrettede slag- og sparketekniker på TOP TEN Power Wall. Velegnet til alle træningsniveauer, fra nybegynder til professionel. Sikkerhedsinstruktioner: Før hver træningssession skal du kontrollere, at målet er forsvarligt fastgjort til Power Wall. Forkert fastgørelse kan øge risikoen for skader. Forsigtig: TOP TEN »Small Target« er et udvidelsesprodukt til TOP TEN Power Wall. Det er udelukkende beregnet til brug sammen med TOP TEN Power Wall. Børn bør kun bruge produktet under opsyn. FI TOP TEN Power Wall "Small Target" SKU 1800-0002 - käyttöohjeet. Valmistaja: Budoland GmbH, Am Griefenbach 8, DE-83126 Flintsbach. Materiaali: Ulkomateriaali: kestävä keinonahka; Pehmustus: mittatarkka vaahmostyövyydin; Kiinnitys: kestävä Trocellen tarranauhajärjestelmä. Kokoonpano-ohjeet: "Small Target", jonka halkaisija on noin 25 cm, kiinnitetään TOP TEN Power Walliin kovaan tarrapintaan Trocellen-tarranauhajärjestelmän avulla. Aseta se jatkuvasti Power Wallin lastulevyllä sijaitseviin kourkeita ja kohdistusta harjoitteluvaihteiden mukaan. Käyttöohjeet: Monipuolinen "Small Target" soveltuu sekä kuntoliikharjoituksiin, joissa on nopeita iskupisteitä, että tarkkojen tekniikoiden harjoitteluun. Mittatarkka tynny tarjooa erinomaisen vastuksen ja pyvytukevasti paikallaan vahvan tarranauhajärjestelmän ansiosta. Hoito- ja huolto-ohjeet: Puhdista syntetisestä nahasta valmistettua pintaa kostealla liinalla. Tarkista säännöllisesti tarranauhakiinnityksen ja	SK Návod na použitie pre TOP TEN Power Wall „Small Target“ SKU 1800-0002 Výrobca: Budoland GmbH, Am Griefenbach 8, DE-83126 Flintsbach Materiál: Vonkajší materiál: robustná imitácia kůže; Vypln: rozmerovo stabilná podložka poskytuje vynikajúci odpor a vďaka silnému systému suchých zipsov zostáva bezpečne na svojom mieste. Pokyny na ošetrovanie a údržbu: Povrch zo syntetického kůže čistite vlhkou handričkou. Pravidelne kontrolujte opotrebovanie suchého zipsu a penového jadra, aby ste zaistili optimálnu bezpečnosť a funkčnosť. Tréningová plocha: Ideálne na cieľené techniky úderov a kopov na stene TOP TEN Power Wall. Vhodná pre všetky tréningové úrovně, od začiatočnikov až po profesionálov. Bezpečnostné pokyny: Pred každým tréningom skontrolujte, či je terč bezpečne pripravený k stene Power Wall. Nesprávne upnutie môže zvýšiť riziko zranenia. Upozornenie: TOP TEN „Malý terč“ je rozširujúci výrobok pre TOP TEN Power Wall. Je určený výlučne na použitie v spojení s TOP TEN Power Wall. Deti by mali výrobok používať len pod dohľadom. SL Navodila za uporabo za TOP TEN Power Wall „Small Target“ SKU 1800-0002 Proizvajalec: Budoland GmbH, Am Griefenbach 8, DE-83126 Flintsbach Materiál: Zunanji material: robustna imitacija usnja; obzajenje: dimenzijsko stabilna penasta sredica; zapenjanje: trpezen sistem velcro Trocellen Navodila za sestavljanje: Mala tarča "s premerom približno 25 cm se s sistemom Trocellen Velcro pritrdi na trdo površino TOP TEN Power Wall. Postavite jo neprekinjeno na tovrno površino, da prilagodite višino in poravnavo svojim vadbenim ciljem. Navodila za uporabo: Vsestranska „Mala tarča“ je primerna tako za fitnes vaje s hitrimi udarnimi točkami kot tudi za vadbo natančnih tehnik. Dimenzijsko stabilna podloga nudi odličen upor in zaradi močnega sistema Velcro ostane varno na mestu. Navodila za nego in vzdrževanje: Površino iz umetnega usnja očistite z vlažno krpo. Redno preverjajte obrabo zapenjanja z Velcro in penastega jedra, da zagotovite optimalno varnost in delovanje. Območje za vadbo: Idealno za ciljno usmerjene tehnike udarjanja in brcanja na steni TOP TEN Power Wall. Primeren za vse ravni treninga, od začetnika do profesionalca. Varnostna navodila: Pred vsakim treningom preverite, ali je tarča varno pritrjena na steno Power Wall. Nepravilna pritrditev lahko poveča tveganje za poškodbe. Opozorilo: TOP TEN „Mala tarča“ je podaljšek za TOP TEN Power Wall. Namenjen je izključno za uporabo v povezavi s steno TOP TEN Power Wall. Otroci lahko izdelek uporabljajo le pod nadzorom.
---	---	--	--	--	---

